

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: FR04588504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Biltche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

36646970

4 Data spedizione/
Shipping Date

20.03.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

see below

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our DepartmentAMDIRF-P08L
M. Francois Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217970

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard21 Imballaggio/
Packing14 x TBA-520892, 448 x TBA-501643, 56 x TBA-501644, 14 x
120825 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address20 Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

5.027,7 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

3.505,9 KG

22 Specifica di
destinazione/
2076001426 Destinazione
Receiving Location
14248

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity Qtà UnitariaConsegna/Delivery
Handling Unit

001 2500195300 L-0G7D3-0G18-09 Cl. Attuatori J. V. NAGEL S.r.l. 36646970/10

Assy#W

Attuatore frizione

230624332-0000-10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo: 28.3.19

Firma

268508797

268541842

268524547

268534407

268519249

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550004094201

Lotto / Batch

0033446527

Quantità / Quantity

768 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Francia

550004094201

0033388773

192 PZ

Francia

002 2500195200 L-0G7D3-0G18-11 Cl. Attuatori J. V. NAGEL S.r.l. 36646977/10

Assy#W

Attuatore frizione

230612695-0000-10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 128

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 9

Quantità Imballi: 9

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo:

Firma

268835580

268844678

268794190

269600466

269603289

269592267

269609787

Pagina 1/3

Schaeffler France SAS

93, route de Biltche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél: +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,

Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,

Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCT



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	36646970
4 Data spedizione/ Shipping Date	20.03.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Clà Unitaria	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
					268839367
					268793971
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550004094502	0033388791	384 PZ	Francia	
	550004094502	0033446610	576 PZ	Francia	
	550004094502	0033446614	768 PZ	Francia	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	268508797	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
2	268541842	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	268524547	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
4	268534407	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
5	268519249	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
6	268835580	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
7	268844678	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
8	268794190	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
9	269600466	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
10	269603289	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
11	269592267	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
12	269609787	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
13	268839367	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

36646970

4 Data spedizione/
Shipping Date

20.03.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
14	268793971	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

14	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	- TBA-520892
448	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
56	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
14	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).		CMR Page 1 / 1 84199886																																																								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 22.03.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																										
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:12.5%;">6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width:12.5%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:12.5%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:12.5%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:12.5%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:12.5%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:12.5%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20760012</td> <td>10</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>3642,00</td> <td>9,400</td> </tr> <tr> <td>20760014</td> <td>14</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>5027,70</td> <td>13,160</td> </tr> <tr> <td>20760020</td> <td>10</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>3571,50</td> <td>9,400</td> </tr> <tr> <td>20760108</td> <td>10</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>3642,00</td> <td>9,400</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>15883,20</td> <td>41,360</td> </tr> </table>							6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20760012	10	TBA-520892		87089390	3642,00	9,400	20760014	14	TBA-520892			5027,70	13,160	20760020	10	TBA-520892			3571,50	9,400	20760108	10	TBA-520892			3642,00	9,400	Summe:					15883,20	41,360													
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																							
20760012	10	TBA-520892		87089390	3642,00	9,400																																																							
20760014	14	TBA-520892			5027,70	13,160																																																							
20760020	10	TBA-520892			3571,50	9,400																																																							
20760108	10	TBA-520892			3642,00	9,400																																																							
Summe:					15883,20	41,360																																																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:10%;">Absender Sender</th> <th style="width:10%;">Währung Currency</th> <th style="width:10%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	Fracht Transportation Charges				Ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																										
19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																										
Fracht Transportation Charges																																																													
Ermäßigungen Reductions																																																													
Zwischensumme Sub-Total																																																													
Zuschläge Supplement																																																													
Nebengebühren Additional Fees																																																													
Sonstiges Others																																																													
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAB i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:																																																													
14 Rückerstattung Reimbursement																																																													
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																									
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 22.03.2019																																																													
24 Gut empfangen Goods received 70026 Modugno (BA) Datum Date 22.03.2019 Via dei Ciclamini, snc - at																																																													
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																										
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">von/from</th> <th style="width:33%;">bis/to</th> <th style="width:33%;">km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			von/from	bis/to	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																																																											
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																									
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																						
Euro-Palette				Euro-Palette																																																									
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																									
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 445 Anhängers																																																										
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																													
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																													
Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CMR																																																													



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-003030 vom 22.03.2019



19-003030

Ludwigsburg, 22.03.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 27.03.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 22.03.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	36646960 + 36647575	44	COLLI	Getriebeteile	15.883	
2	36646970 + 36647024					
3	36646977 + 36647026					
Summe: Totat					15.883,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang					27 Gut 19-003030 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 28 MAR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di quantità e qualità"	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604